

¹The word of the LORD came also unto me, saying, ²Thou shalt not take thee a wife, neither shalt thou have sons or daughters in this place. ³For thus saith the LORD concerning the sons and concerning the daughters that are born in this place, and concerning their mothers that bare them, and concerning their fathers that begat them in this land; ⁴They shall die of grievous deaths; they shall not be lamented; neither shall they be buried; but they shall be as dung upon the face of the earth: and they shall be consumed by the sword, and by famine; and their carcasses shall be meat for the fowls of heaven, and for the beasts of the earth. ⁵For thus saith the LORD, Enter not into the house of mourning, neither go to lament nor bemoan them: for I have taken away my peace from this people, saith the LORD, even lovingkindness and mercies. ⁶Both the great and the small shall die in this land: they shall not be buried, neither shall men lament for them, nor cut themselves, nor make themselves bald for them: ⁷Neither shall men tear themselves for them in mourning, to comfort them for the dead; neither shall men give them the cup of consolation to drink for their father or for their mother. ⁸Thou shalt not also go into the house of feasting, to sit with them to eat and to drink. ⁹For thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Behold, I will cause to cease out of this place in your eyes, and in your days, the voice of mirth, and the voice of gladness, the voice of the bridegroom, and the voice of the bride. ¹⁰And it shall come to pass, when thou shalt shew this people all these

¹ثُمَّ صَارَ إِلَيَّ كَلَامُ الرَّبِّ، ²لَا تَتَّخِذْ لِنَفْسِكَ امْرَأَةً وَلَا بَنُونَ لَكَ بَنُونَ وَلَا بَنَاتٍ فِي هَذَا الْمَوْضِعِ. ³لَأَنَّهُ هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ عَنِ الْبَنِينَ وَعَنِ الْبَنَاتِ الْمَوْلُودِينَ فِي هَذَا الْمَوْضِعِ، وَعَنِ أُمَّهَاتِهِمُ اللَّوَايِي وَلِدَتُهُمْ، وَعَنِ آبَائِهِمُ الَّذِينَ وَلَدُوهُمْ فِي هَذِهِ الْأَرْضِ، ⁴مَيِّتَاتٍ أَمْرَاضٍ يَمُوتُونَ. لَا يُنْدَبُونَ وَلَا يُدْفَنُونَ بَلْ يَكُونُونَ دِمْنَةً عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ، وَبِالسَّيْفِ وَالْجُوعِ يَفْتَنُونَ، وَتَكُونُ جُثَّتُهُمْ أَكْلًا لِطُيُورِ السَّمَاءِ وَلِوُحُوشِ الْأَرْضِ. ⁵لَأَنَّهُ هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، لَا تَدْخُلْ بَيْتَ النُّوحِ وَلَا تَمُضْ لِلنَّدْبِ وَلَا تُعْرِضْهُمْ، لِأَنِّي تَرَعْتُ سَلَامِي مِنْ هَذَا الشَّعْبِ، يَقُولُ الرَّبُّ الْإِحْسَانَ وَالْمَرَاجِمَ. ⁶فَيَمُوتُ الْكِبَارُ وَالصَّغَارُ فِي هَذِهِ الْأَرْضِ. لَا يُدْفَنُونَ وَلَا يُنْدَبُونَ، وَلَا يَحْمِسُونَ أَنْفُسَهُمْ وَلَا يَجْعَلُونَ قَرَعَةً مِنْ أَجْلِهِمْ. ⁷وَلَا يَكْسِرُونَ جُنْرًا فِي الْمَتَاحَةِ لِيُعْرِضُوهُمْ عَنْ مَيِّتٍ، وَلَا يَسْفُتُوهُمْ كَأَسِ التَّعْرِيَةِ عَنْ أَبِي أَوْ أُمِّ. ⁸وَلَا تَدْخُلْ بَيْتَ الْوَلِيمَةِ لِتَجْلِسَ مَعَهُمْ لِلْأَكْلِ وَالشَّرْبِ. ⁹لَأَنَّهُ هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ، هُنْتَدَا مُبْطَلٌ مِنْ هَذَا الْمَوْضِعِ أَمَامَ أَعْيُنِكُمْ وَفِي آيَاتِكُمْ صَوْتُ الطَّرَبِ وَصَوْتُ الْقَرْحِ، صَوْتُ الْعَرَبِيسِ وَصَوْتُ الْعُرُوسِ. ¹⁰وَيَكُونُ حِينَ تُحْزِرُ هَذَا الشَّعْبَ يَكُلُّ هَذِهِ الْأُمُورَ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ لَكَ، لِمَادَا تَكَلَّمَ الرَّبُّ عَلَيْنَا يَكُلُّ هَذَا الشَّرُّ الْعَظِيمَ، فَمَا هُوَ دَبْنَا وَمَا هِيَ حَاطِينَا الَّتِي أَحْطَأَتَاهَا إِلَى الرَّبِّ إِلَهِنَا. ¹¹فَتَقُولُ لَهُمْ، مِنْ أَجْلِ أَنَّ آبَاءَكُمْ قَدْ تَرَكَوْنِي، يَقُولُ الرَّبُّ، وَدَهَبُوا وَرَاءَ إِلَهَةٍ أُخْرَى وَعَبَدُوهَا وَسَجَدُوا لَهَا، وَإِبَائِي تَرَكَوْا وَسَرَّعْتِي لَمْ يَحْفَظُوهَا. ¹²وَأَنْتُمْ أَسَاءْتُمْ فِي عَمَلِكُمْ أَكْثَرَ مِنْ آبَائِكُمْ. وَهَذَا أَنْتُمْ دَاهِبُونَ كُلُّ وَاحِدٍ وَرَاءَ عِتَادِ قَلْبِهِ السَّرِيرِ حَتَّى لَا تَسْمَعُوا لِي. ¹³فَأَطْرُدُكُمْ مِنْ هَذِهِ الْأَرْضِ إِلَى أَرْضٍ لَمْ تَعْرِفُوهَا أَنْتُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ، فَتَعْبُدُونَ هُنَاكَ إِلَهَةً أُخْرَى نَهَارًا وَلَيْلًا حَيْثُ لَا أُعْطِيكُمْ نِعْمَةً. ¹⁴لِذَلِكَ هَذَا أَيَّامٌ تَأْتِي يَقُولُ الرَّبُّ وَلَا يُقَالُ بَعْدُ، حَيْثُ هُوَ الرَّبُّ الَّذِي أَضَعَدَ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ بَلْ، حَيْثُ هُوَ الرَّبُّ الَّذِي أَضَعَدَ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ أَرْضِ الشَّمَالِ وَمِنْ جَمِيعِ الْأَرْضِ الَّتِي طَرَدَهُمْ إِلَيْهَا. فَارْجِعُهُمْ إِلَى أَرْضِهِمُ الَّتِي أُعْطَيْتُ آبَاءَهُمْ إِيَّاهَا. ¹⁶هُنْتَدَا أُرْسِلُ إِلَى صِبْيَانٍ كَثِيرِينَ يَقُولُ الرَّبُّ فَيَصْطَلِدُونَهُمْ، ثُمَّ بَعْدَ ذَلِكَ أُرْسِلُ إِلَى كَثِيرِينَ مِنَ الْقَانِصِينَ فَيَقْتَضُونَهُمْ عَنْ كُلِّ جَبَلٍ وَعَنْ كُلِّ أَكْمَةٍ وَمِنْ شُعُوقِ الصَّخُورِ. ¹⁷لَأَنَّ عَيْنِي عَلَى كُلِّ طَرَفِهِمْ. لَمْ تَسْتَيْزِرْ عَنْ وَجْهِ، وَلَمْ يَخْتَفِ مِنْهُمْ مِنْ أَمَامِ عَيْنِي. ¹⁸وَأَعَاقِبُ أَوْلَادَهُمْ وَحَاطِينَهُمْ صِغَعِينَ لِأَنَّهُمْ دَسَّوْا أَرْضِي،

words, and they shall say unto thee, Wherefore hath the LORD pronounced all this great evil against us? or what is our iniquity? or what is our sin that we have committed against the LORD our God?¹¹ Then shalt thou say unto them, Because your fathers have forsaken me, saith the LORD, and have walked after other gods, and have served them, and have worshipped them, and have forsaken me, and have not kept my law;¹² And ye have done worse than your fathers; for, behold, ye walk every one after the imagination of his evil heart, that they may not hearken unto me:¹³ Therefore will I cast you out of this land into a land that ye know not, neither ye nor your fathers; and there shall ye serve other gods day and night; where I will not shew you favour.¹⁴ Therefore, behold, the days come, saith the LORD, that it shall no more be said, The LORD liveth, that brought up the children of Israel out of the land of Egypt;¹⁵ But, The LORD liveth, that brought up the children of Israel from the land of the north, and from all the lands whither he had driven them: and I will bring them again into their land that I gave unto their fathers.¹⁶ Behold, I will send for many fishers, saith the LORD, and they shall fish them; and after will I send for many hunters, and they shall hunt them from every mountain, and from every hill, and out of the holes of the rocks.¹⁷ For mine eyes are upon all their ways: they are not hid from my face, neither is their iniquity hid from mine eyes.¹⁸ And first I will recompense their iniquity and their sin double; because they have defiled my land,

وَبِحُتْبِ مَكْرَهَاتِهِمْ وَرَجَاسَاتِهِمْ قَدْ مَلَأُوا مِيرَاتِي يَا رَبُّ،
عِزِّي وَحِصْنِي وَمَلْجَأِي فِي يَوْمِ الصِّيقِ، إِلَيْكَ تَأْنِي الْأُمَّةِ
مِنْ أَطْرَافِ الْأَرْضِ وَيَقُولُونَ، إِنَّمَا وَرَثَ آبَاؤُنَا كَذِبًا
وَأَبَاطِيلَ وَمَا لَنَا مَنَفَعَةٌ فِيهِ.²⁰ هَلْ يَصْنَعُ الْإِنْسَانُ لِنَفْسِهِ
إِلَهَةً وَهِيَ لَيْسَتْ إِلَهَةً.²¹ لِذَلِكَ هَنَنْدًا أَعْرِفُهُمْ هَذِهِ الْمَرَّةَ
يَدِي وَجَبْرُوتِي، فَيَعْرِفُونَ أَنَّ اسْمِي يَهُوَهُ.

they have filled mine inheritance with the carcasses of their detestable and abominable things.¹⁹ O LORD, my strength, and my fortress, and my refuge in the day of affliction, the Gentiles shall come unto thee from the ends of the earth, and shall say, Surely our fathers have inherited lies, vanity, and things wherein there is no profit.²⁰ Shall a man make gods unto himself, and they are no gods?²¹ Therefore, behold, I will this once cause them to know, I will cause them to know mine hand and my might; and they shall know that my name is The LORD.